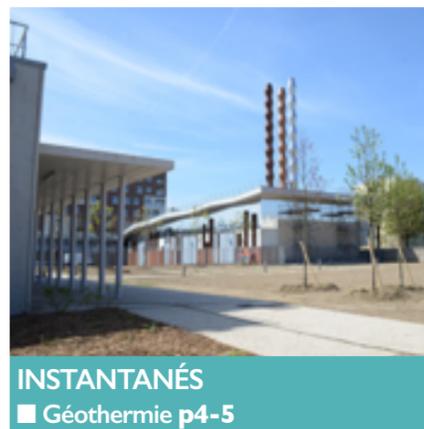


## UN BUDGET



# POUR VOTRE VILLE



**INSTANTANÉS**  
■ Géothermie p4-5



**MA VILLE**  
■ Poste de Police Municipale p8  
■ Forum de l'emploi p9



**MON QUARTIER**  
■ Un nouveau jardin p13



**DOSSIER**  
■ Un budget pour votre ville p17 à 19



**SPORT**  
■ Rink hockey p20



**CULTURE**  
■ Festival du livre jeunesse p20

**TRIBUNES LIBRES**  
■ Expression des groupes du Conseil municipal p24-25

**ENTRE-NOUS**  
■ Retraités, carnet p26



**Franck Le Bohellec**  
Maire de Villejuif  
Conseiller Régional d'Île-de-France

“*Toujours plus de proximité et de services aux habitants.*”

## Chères Villejuifaises, chers Villejuifois

**E**n cette période électorale, je vous encourage tous à vous déplacer pour voter le dimanche 7 mai prochain, ou à établir une procuration pour ceux d'entre vous qui seraient absents. Vous trouverez les renseignements nécessaires plus loin dans ce journal et les coordonnées des services de la Ville qui répondront à toutes vos questions.

Je me réjouis de vous annoncer dans ce numéro de mai, l'ouverture du poste de Police Municipale au centre-ville, avec l'objectif d'assurer toujours plus de proximité et de services aux habitants.

C'est dans cette perspective que le budget de la ville a été voté le 31 mars dernier, en Conseil municipal. Je tiens les engagements pris : nous n'augmentons pas les taux d'imposition et nous poursuivons notre travail de redressement et d'assainissement des finances publiques de la ville.

S'il a été marqué par les vacances scolaires, le mois d'avril a également été très dense pour la vie de notre commune.

Le 12 avril dernier, j'ai défendu, avec notamment Valérie Péresse, Présidente de la Région Ile-de-France et Christian Favier, Président du Conseil Départemental du Val-de-Marne, la candidature de Paris Sud Villejuif pour accueillir l'Agence Européenne du Médicament, sur le site Campus Grand Parc. La candidature commune autour de Villejuif a montré toutes les qualités du site et de notre ville pour accueillir de futurs grands acteurs économiques, dans le domaine de la Santé et de la Recherche.

Grâce à cette dynamique déjà lancée, LCL a décidé de s'installer durablement à Villejuif et de développer son implication dans la vie locale, à travers un programme d'insertion par le sport notamment.

Notre travail pour le développement économique se concrétise également avec l'arrivée d'Orange. Je vous invite ainsi à regarder, sur notre site, la vidéo qui met en lumière les atouts de notre ville.

Ce mois-ci encore, vous remarquerez les travaux qui fleurissent en ville, pour l'amélioration de notre voirie notamment, les rampes de la RD7 ou la réfection de la rue Jean-Mermoz par exemple, pour le bien-être de tous. Vous êtes les premiers concernés. Nous avons donc mis en place une charte de communication que nous développons avec nos partenaires, pour vous informer très régulièrement de l'avancée de ces travaux.

En mai, Villejuif se met au vert !

Entre l'échange de boutures le 6, la fête de la nature à Sup'Biotech du 17 au 19, l'inauguration du jardin de la MPT Jules-Vallès le 20 et le Salon du Jardin les 27 et 28, le Concours des meilleurs jardiniers, le mois de mai est placé sous le signe de la nature.

Nous vous y attendons nombreux !

### Vous ne recevez pas le Villejuif notre Ville ?

Villejuif notre Ville est distribué tous les mois dans votre boîte à lettres. Si vous ne l'avez pas reçu, ou si vous ne le recevez pas régulièrement, signalez vos nom et adresse via le formulaire disponible en Mairie centrale et annexes, ou contactez la Direction de la Communication au 01 45 59 22 94. Nous transmettrons vos coordonnées à la société en charge de la distribution pour vous assurer la diffusion de votre magazine.



Hôtel de Ville 94807 Villejuif cedex Tél. 01 45 59 20 00 « VNV » le journal. Tél. : 01 45 59 25 11 - DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Franck Le Bohellec  
RÉDACTION EN CHEF : Alexandre Pech - RÉDACTION : Marion Seunevel, Caroline Pépin, Jérôme Pichon E-MAIL : vnv@villejuif.fr - PHOTOGRAPHIE : Anja Simonet,  
- MAQUETTE : Rosette Remoadi - DÉPÔT LÉGAL : MAI 2017 - ISSN 0222-5247 - IMPRIMERIE : Grenier Gentilly  
RÉGIE PUBLICITAIRE : Villiers Communication, 06 11 76 13 64.



**Inauguration le 15 mai**  
 La centrale géothermique de Villejuif  
 de la SEMHACH sera inaugurée  
 lundi 15 mai.  
 À partir de 15h des portes ouvertes  
 seront organisées pour le public.  
**Plus d'infos à venir sur villejuif.fr**

# Une énergie propre sous nos pieds !



**M**ardi 11 avril, une vingtaine de Villejuifois ont découvert en exclusivité la première centrale de géothermie implantée sur la ville, rue Jean-Baptiste Baudin.

En fonction depuis le début de l'année, elle permet de poursuivre le développement de l'important réseau déjà déployé à Chevilly-Larue, L'Haÿ-les-Roses et dans le sud de la ville. Ce dernier dessert aujourd'hui près de 28 000 équivalent-logements et produit 220 gigawatt-heure de chaleur par an. La géothermie approvisionne à la fois des immeubles de logements collectifs, des écoles, des piscines, des hôpitaux et de nombreux autres équipements publics mais aussi des entreprises. Avec cette nouvelle centrale et le réseau afférent dont le coût de construction avoisine les 30 millions d'euros (financés à 30% par de l'autofinancement, 20% par les subventions de l'ADEME et de la Région Île de France, et 50% par l'emprunt), la production montera à terme jusqu'à 300 gigawatt-heure par an, englobant de nouveaux quartiers à commencer par la ZAC Campus Grand Parc. Pour rappel, la géothermie consiste à aller chercher la chaleur naturellement présente dans la croûte terrestre pour l'exploiter. Le jeu en vaut la chandelle car il s'agit d'une énergie propre et économique, qui permet donc de diminuer le recours aux énergies fossiles et de diminuer la facture de chauffage. À titre d'exemple, le prix courant du mégawatt-heure du réseau de Chevilly-L'Haÿ-Villejuif est de 47 €, au lieu de 75 € en moyenne.



Vue de dessus, les pompes dans la nouvelle centrale.



Afin d'accueillir le public qui viendra régulièrement visiter le site mais aussi des réunions de quartier, une salle à vocation pédagogique a été construite à côté de la centrale. À l'extérieur, des bacs potagers pourront être utilisés par l'école Joliot-Curie.



De nouveaux logements et une résidence étudiante sont déjà raccordés au nouveau tronçon du réseau.



La centrale est aussi équipée d'une chaufferie d'appoint au gaz. C'est de cette chaufferie d'appoint que s'élancent les trois hautes cheminées.



Lundi 24 avril, le Maire, Franck Le Bohellec, a félicité les nouveaux champions de l'Académie de Boxe de Villejuif et leurs entraîneurs.



Activité VTT avec une douzaine des jeunes Villejuifois dans le cadre des stages sportifs des vacances de printemps organisés par le service municipal des sports.



Chasse aux œufs géante pour 150 enfants de la Ville organisée par le Secours populaire.



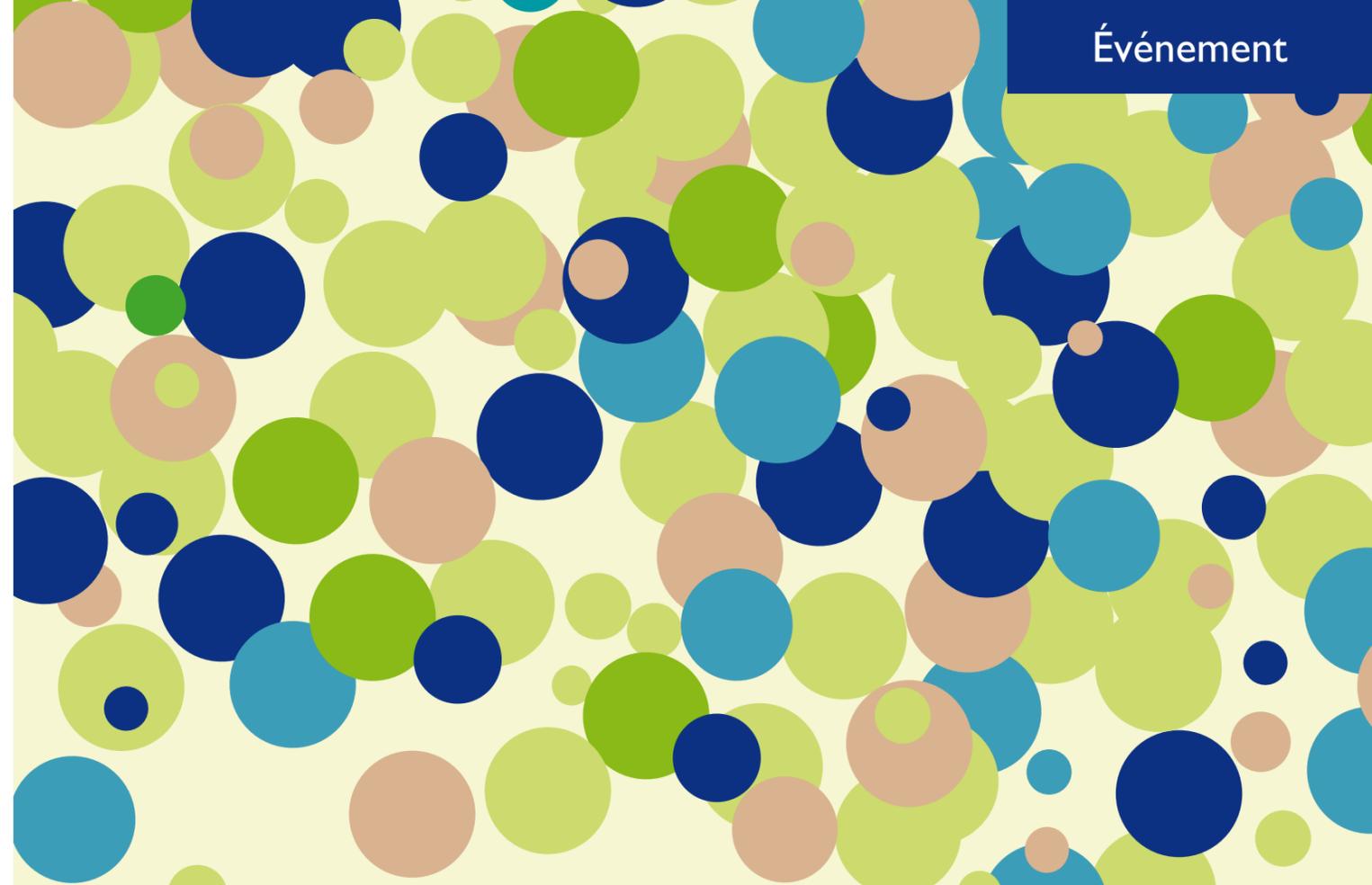
Villejuif fête se prépare, ici à la MPT Gérard-Philippe lors des ateliers proposés durant les vacances.



Festival de l'abeille solitaire et de la biodiversité organisé par l'association des Butineurs du Val-de-Bievre ce samedi 22 avril au Parc départemental des Hautes-Bruyères.



> Plus de photos sur [www.villejuif.fr](http://www.villejuif.fr)



# Villejuif

# fête

**sam 3 juin 2017**  
de 10h à 19h

FOODTRUCKS

COMMERÇANTS  
DU CENTRE-VILLE

ANIMATIONS ENFANCE

CRÉATIONS ARTISTIQUES

ASSOCIATIONS

DANSES

PETITE-ENFANCE

MUSIQUE

MAQUILLAGE

RESTAURATION

SPECTACLES D'IMPROVISATION

LECTURES

JUMELAGE





CENTRE-VILLE

## Poste de Police Municipale : proximité et prévention

Comme nous vous l'avions annoncé en février, le poste de Police Municipale a bien ouvert ses portes mi-avril. L'accueil se fait côté kiosque au 29, rue Georges-Le-Bigot. ■

Villejuif possède enfin son poste de Police Municipale. Après plusieurs semaines de travaux de réhabilitation des bureaux occupés précédemment par la Direction municipale des Finances, les policiers municipaux (actuellement au nombre de 16), les agents de surveillance de la voie publique et le personnel administratif ont pris place dans leurs nouveaux locaux et peuvent y accueillir dorénavant le public.

### PROXIMITÉ

Rappelons que si la Police Municipale intervient en pleine coordination avec la Police Nationale, elle ne prend pas les dépôts de plainte (vous pouvez vous rendre

au commissariat de Villejuif, rue Henri-Luisette) et ne mène pas d'enquêtes. Elle est avant tout une police de proximité, présente sur le terrain pour assurer des missions de prévention, de sécurisation, de tranquillité publique, de sécurité et de salubrité publiques, et pour traiter les infractions constatées.

### AMÉNAGEMENT

Les travaux de rénovation réalisés par la Ville se sont étalés sur une période de six semaines, pour un montant d'environ 132 000 euros. Dans le cadre du dispositif « bouclier sécurité » mis en place par la Région Ile-de-France, la Ville a obtenu une subvention afin de finan-

cer une partie des travaux. Ces travaux ont été réalisés en partie en régie municipale (peinture, revêtement des sols, création de la borne d'accueil, etc.). Ces nouveaux locaux respectent également les normes d'accueil pour les personnes en situation de handicap et garantissent une stricte confidentialité des usagers. À noter également que pour faciliter le travail des agents, quatre places de stationnement situées rue Georges-Le-Bigot au niveau de la Médiathèque, sont réservées aux véhicules du service (sauf le soir de 20h à 7h). En complément, un nouvel emplacement réservé aux personnes en situation de handicap a été créé.



**Police Municipale :**  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h  
et le samedi de 9h à 12h.  
Tél. : 01 86 93 33 30  
[police-municipale@villejuif.fr](mailto:police-municipale@villejuif.fr)



ÉVÈNEMENT

## Forum de l'emploi : acte 2

La deuxième édition du Forum de l'emploi est organisée par la Ville, mercredi 7 juin à l'Espace Congrès Les Esselières. Plus de 1000 participants sont attendus cette année encore. ■

Organisée tous les deux ans, en alternance avec le *Job dating*, ce Forum vise à offrir des opportunités supplémentaires aux demandeurs d'emploi de la ville et de la région, mais aussi à présenter les formations et apprentissages liés à ces emplois. Près de soixante-dix participants (entreprises, centres de formations, services publics de l'emploi) sont attendus sur ce forum, ouvert à tous (jeunes, adultes, travailleurs handicapés). Parmi les entreprises présentes, plusieurs grandes sociétés françaises comme Carrefour, Renault, SNCF, LCL, JC Decaux, etc. Une quinzaine de petites entreprises seront aussi présentes. Particularité de cette année, une disposition des lieux qui permet de regrouper sur de mêmes pôles les entreprises et les centres de formation d'un même domaine. Autre nouveauté, un espace réservé aux métiers du Grand Paris : infrastructure, voirie, transport public. Plus de 10 000 postes sont en jeu. Enfin, il y aura à nouveau un espace coaching et conseil en image, ainsi qu'un atelier de CV vidéo, histoire de vous aider à mettre toutes les chances de votre côté.

> Forum de l'emploi : Mercredi 7 juin de 9h30 à 17h. Entrée libre.  
Espace Congrès Les Esselières, boulevard Chastenet de Géry.

### MÉMOIRE

## Hommage à Aurélie Chatelain

Mercredi 19 avril, deux ans après sa mort, Villejuif se recueillait rue du docteur Pinel, devant la stèle à la mémoire de la jeune professeur de fitness. C'est là que le 19 avril 2015, Aurélie Chatelain a été victime d'un acte terroriste alors qu'elle se rendait à un stage, tout près de Gustave-Roussy. En présence de la famille d'Aurélie Chatelain, originaire de Caudry (Nord), et de plusieurs élus des deux villes, le Maire, Franck Le Bohellec a rappelé que la citoyenne d'honneur de Villejuif sera « pour toujours, gravée dans nos cœurs ».



### CONVIVIALITÉ

#### Fête des voisins

Vendredi 19 mai, la Fête des voisins a lieu partout en France. L'année dernière à Villejuif, des centaines de personnes dans tous les quartiers de la ville s'étaient retrouvées pour un moment de convivialité ! Si vous souhaitez participer à cette initiative cette année, contactez-nous au 01 49 59 22 94 ou 20 56. Les kits d'animation sont à retirer au kiosque, 29, rue Georges-Le-Bigot, sur rendez-vous, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.



### BONNES AFFAIRES

#### Vide-grenier

Dimanche 21 mai de 9h à 18h30

la Municipalité organise un vide-grenier en centre-ville (place de la Fontaine, passage de la Fontaine, place du Moutier, passage du Moutier, voie piétonne rue Georges-Le-Bigot). Tarif de l'emplacement de 3m x 2m : 15,40€ (paiement chèques et espèces). Inscriptions au pôle animation de la Cité : 2, rue du 19 mars 1962, le mercredi 3 mai de 9h à 12h et de 13h30 à 18h, les jeudis 4, 11 et 18 mai de 13h30 à 18h. Se munir d'un justificatif de domicile et d'une photocopie de pièce d'identité.

# LCL s'implante durablement



LCL, jusqu'alors exclusivement locataire des locaux, vient d'acheter 3 des 5 bâtiments qui composent le site. Un signe fort pour l'entreprise et la Ville, qui montre le dynamisme villejuifois, à l'heure du Grand Paris. ■

**R**hône, Seine et Garonne, l'histoire de LCL à Villejuif pourrait être un long fleuve tranquille. Près de 10 ans après la livraison du premier bâtiment, la direction du groupe vient de racheter à Icade, le promoteur et ancien propriétaire des lieux, trois des cinq bâtiments (Rhône, Seine et Garonne) qui composent le site. « Un acte symbolique qui permet à LCL de s'implanter durablement à Villejuif » se félicite Franck Le Bohellec, Maire de Villejuif. Avec cet achat,

LCL tourne donc définitivement la page parisienne. À l'époque, les bureaux étaient répartis sur une douzaine de sites différents, notamment aux abords du quartier de l'Opéra, quartier historique du Crédit Lyonnais. Si l'arrivée à Villejuif avait soulevé quelques réticences des salariés à ses débuts, aujourd'hui le site fait l'unanimité, offrant tout le confort nécessaire pour accueillir quotidiennement plus de 3000 salariés mais aussi des jeunes en formation tout au long de l'année venus de toute la France, dans les nombreux locaux à leur disposition. LCL c'est un ensemble de 70 000m<sup>2</sup> de bureaux et d'espaces publics. « Le site de Villejuif est maintenant bien identifié » analyse Christian Jacques, membre du Comité exécutif de LCL. Nos collaborateurs se sont habitués à venir ici, ils ont organisé leur vie en fonction de notre implantation à Villejuif, bénéficiant d'une station de métro de la ligne 7 au pied des immeubles. Sur ce thème, ce dernier se félicite de l'arri-

ivée prochaine des gares du Grand Paris Express, notamment de la ligne 14, qui permettra de rejoindre la gare St Lazare en vingt minutes seulement.

## FAÇONNER LE QUARTIER

L'arrivée de LCL et de ses 3000 salariés à Villejuif a également contribué à la rénovation du quartier. De nouveaux projets immobiliers ont vu le jour, comme celui de Crédit Agricole Immo Terra'ciel. Plusieurs collaborateurs de LCL ont d'ailleurs investi dans cette résidence située à deux pas de la banque. De nombreux salariés de la banque fréquentent quotidiennement les structures sportives de la ville, grâce à un partenariat efficace avec le service municipal des sports (gymnases, stade nautique, terrain de football). Et les associations locales sollicitent régulièrement LCL pour les aider à financer leurs projets.

## POUR SUIVRE LA DYNAMIQUE

Le dernier élément qui a pesé dans la balance pour l'installation durable de LCL à Villejuif est la dynamique impulsée par la Ville en matière de développement économique. LCL voit ainsi d'un très bon œil l'arrivée d'Orange dans le quartier Lebon-Lamartine et le développement du Pôle d'excellence de la Santé près de Gustave-Roussy. À ce propos, Christian Jacques rappelle le rôle historique de LCL dans le développement de la santé, via sa filiale Interfimo qui aide et finance l'installation des professionnels de santé. « Il y aura là aussi des opportunités à saisir » conclue-t-il. Bref, l'aventure LCL à Villejuif semble partie pour durer.



Christian Jacques, membre du Comité exécutif de LCL.



DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

## Villejuif prête à accueillir d'autres grandes entreprises

Mercredi 12 avril, Franck Le Bohellec, Maire de Villejuif, co-présentait la candidature de la ville pour accueillir l'Agence Européenne du Médicament (AEM). Si le projet n'a pas été retenu, il a montré les atouts du territoire. ■

**C**ette autorité scientifique, qui évalue toute demande d'autorisation de mise sur le marché européen des médicaments, va quitter Londres suite au « Brexit ». Plusieurs villes, en France comme en Europe, s'étaient portées candidates.

## VILLEJUIF, PARIS SUD

À l'échelle de l'Ile-de-France, c'est le site de « Paris-Sud Villejuif » qui s'était imposé en raison de la qualité technique du dossier, de la proximité de l'écosystème santé francilien et des excellentes connexions transports, qui seront encore renforcées par le Grand Paris Express. D'où une candidature commune défendue le 12 avril au Ministère des Affaires sociales et de la Santé par les partenaires principaux : la Région, le Département, la Ville, le pôle de compétitivité MEDICEN, la Métropole du Grand Paris et un représentant des universités de Paris, l'AP-HP, la Mairie de Paris, le Territoire Grand Orly Seine Bièvre, Gustave-Roussy et la SADEV, aménageur du site

Campus Grand Parc, où l'AEM aurait pu s'installer. Un emplacement très intéressant, tout un campus urbain de vocation internationale centré sur la recherche et l'innovation dans le domaine de la santé et des biotechnologies étant en cours de création autour de Gustave-Roussy.

## UN ÉCOSYSTÈME COHÉRENT

L'écosystème d'excellence de la santé à Villejuif se construit aussi autour des groupes hospitaliers Paul-Guiraud, Paul-Brousse et son Centre hépatobiliaire à la pointe de la recherche sur les maladies du foie, les laboratoires de recherches du CNRS, de l'INSERM, la pépinière d'entreprises Villejuif Biopark et les écoles d'ingénieurs.

Le cadre de vie, les espaces verts, les équipements scolaires, culturels et sportifs et les nouveaux logements en projet, dont 3300 dans le cadre de Campus Grand Parc font de Villejuif un cadre de premier plan pour accueillir de grandes entreprises et institutions du monde de la santé.

## en bref...



### ÉLECTIONS

#### Résultats du 1<sup>er</sup> tour

À Villejuif, lors du premier tour de scrutin de l'élection présidentielle sur les 29 238 électeurs inscrits, 21 445 se sont rendus aux urnes soit une participation de 73,35%. Les suffrages exprimés 71,8%, hors bulletins blancs et nuls 0,54%, sont répartis comme suit :

**Jean-Luc Mélenchon : 33,71%**

**Emmanuel Macron : 26,04%**

suivis de

**François Fillon : 13,03%**

**Marine Le Pen : 11,42%**

**Benoît Hamon : 8,9%**

**Nicolas Dupont-Aignan : 3,09%**

**François Asselineau : 1,31%**

**Philippe Poutou : 1,21%**

**Jean Lassalle : 0,63%**

**Nathalie Arthaud : 0,5%**

**Jacques Cheminade : 0,16%**

2<sup>ème</sup> tour : dimanche 7 mai.

Retrouvez tous les résultats des élections et le détail bureau par bureau sur [villejuif.fr](http://villejuif.fr).

### Procurations pour les Législatives

En prévision des élections législatives, vous pouvez faire établir au tribunal d'instance, 127/129 rue Jean-Jaurès, des procurations pour les scrutins des 11 et 18 juin.

L'électeur vous représentant doit être inscrit sur les listes électorales de votre commune. Il devra se rendre dans le bureau de vote dont vous dépendez pour voter en votre nom. Pour établir la procuration, vous pouvez vous présenter, muni de votre carte d'identité ou passeport et avec les informations concernant votre mandataire (nom, adresse, date et lieu de naissance) à l'une des permanences dédiées les :

Lundi 29 mai de 9h à 12h

Mercredi 31 mai de 9h à 20h

Samedi 3 juin de 9h à 12h

et de 14h à 16h

Mardi 6 juin de 9h à 12h

Mercredi 7 juin, de 9h à 20h

Lundi 12 juin de 9h à 20h

Mercredi 14 juin de 9h à 20h.

> **Renseignements au Service des affaires générales de la Ville au 01 45 59 21 21.**

TRAVAUX EN VILLE

# Réaménagement des rampes de la RD7

La Municipalité s'est mobilisée pour la rénovation de la RD7 afin que les Villejuifois aient une voirie digne d'une ville de 60 000 habitants. Une solution de rénovation a été trouvée avec le Département après plusieurs réunions techniques et plusieurs réunions de concertation. Depuis le 24 avril et jusqu'en décembre 2018, sont ainsi réalisés des travaux de réaménagement des rampes et contre-allées de la RD7, situées entre les numéros 71 et 90 de l'avenue de Paris, soit du métro Léo-Lagrange jusqu'après la rue Reulos. Les objectifs de ces 20 mois de travaux, dont le coût est estimé à 5 millions d'euros pour le Département, sont multiples :

- apaiser et sécuriser les déplacements de tous les usagers,
- développer un cadre de vie agréable en valorisant l'espace public,
- faciliter les déplacements des piétons et assurer l'accessibilité des personnes à mobilité réduite,
- accompagner les itinéraires des cyclistes,
- améliorer le fonctionnement de la ligne de bus 185

En conséquence, la circulation automobile sera plusieurs fois modifiée, selon les besoins du chantier. Par ailleurs début avril, la RATP a procédé au remplacement d'un câble électrique à haute tension alimentant le réseau du métro. Ce n'est ainsi qu'à partir du 24 avril que les travaux préparatoires ont pu débuter. Jusqu'à la mi-mai, les équipes doivent abattre cinq arbres, supprimer les îlots centraux et installer l'emprise réservée à l'équipe de chantier. Les travaux de réaménagement pourront alors débuter.



## Un jardin est né

Samedi 20 mai, habitants du quartier, toutes générations confondues, ont rendez-vous pour inaugurer le jardin de la Maison Pour Tous Jules-Vallès.

L'après-midi en jachère, le jardin renaît en fanfare. Depuis plusieurs semaines, et encore pendant tout le mois de mai, des ateliers sont organisés pour permettre à tous ceux qui le souhaitent de prendre part au projet. Du potager et des plantations à la fabrication de mobilier en bois de récupération, décoré avec des peintures naturelles fabriquées maison, de la création d'une petite scène à la transformation d'une caravane en local technique, les volontaires n'ont pas chômé. Transformé, le jardin a repris des couleurs. Pour ce temps festif où sera dévoilé le nom de cet espace vert réinventé, de nombreuses animations sont proposées dès 16h.

### CONVIVIAL ET PARTICIPATIF

Au programme bien sûr du jardinage avec l'association Veni Verdi mais aussi une sensibilisation au compostage avec la Maison de l'Envi-

ronnement du Val-de-Bièvre, une sélection de livres imaginée par la bibliothèque jeunesse Pasteur. Les enfants ne seront pas en reste avec la création de moulins à vent, pour décorer le jardin, ou de têtes à herbe, pour emporter un petit bout de jardin chez soi. D'autres surprises sont en cours de finalisation, il vous faudra venir pour vous laisser surprendre... Ce qui est sûr, c'est que la journée se terminera par un repas convivial autour de pizzas préparées dans un four à pain et avec un trio de jazz, ambiance Nouvelle Orléans, *French Quarter*. Une inauguration qui résume bien la philosophie du jardin : être un lieu de convivialité, de diffusion artistique et culturelle, de sensibilisation au développement durable où les habitants sont acteurs de leur ville. Cette inauguration n'est que le point de départ. Rejoignez-les !

> Samedi 20 mai, à partir de 16h, MPT Jules-Vallès, 61, rue Pasteur.

### CENTRE-VILLE

## Salon du jardin

La deuxième édition du Salon du jardin se déroulera le samedi 27 et dimanche 28 mai de 9h à 19h en centre-ville (rue piétonne, rue Georges-Le-Bigot, parvis de l'église, esplanade Pierre-Yves-Cosnier). Il regroupera une trentaine d'exposants (fleuristes, pépiniéristes et horticulteurs) soit 190m<sup>2</sup> de fleurs, arbustes et compositions florales. Des commerçants proposeront d'autres produits (charcuterie, fromages, spécialités bretonnes...) et des artisans, présenteront des créations originales à savoir bijoux et objets personnalisés qui occuperont des stands durant la fête.



## en bref...

### QUARTIER DES BARMONTS

#### Nature & biodiversité

Du 17 au 19 mai l'association Bio Campus vous accueille au sein du campus de l'école Sup'Biotech au 66, rue Guy-Môquet, pour célébrer la fête de la nature. Une ferme pédagogique ainsi que divers ateliers seront présents afin de sensibiliser les Villejuifois à la nature et la biodiversité.

> Tout public.

Plus d'infos sur villejuif.fr

### QUARTIER ARAGON

#### Échange de boutures

Samedi 6 mai, la nouvelle équipe de la Ressourcerie Chic On Ressource vous invite dans son jardin partagé expérimental et bio pour un échange de boutures et de plantes bio originales comme par exemple : le goji, l'hysope et ses bienfaits médicinaux ou encore des plantes dépolluantes.

> De 10h à 13h, 123, avenue du Colonel Fabien, 06 63 74 51 91.

### QUARTIER DES GUIPONS

#### Vide-grenier

Samedi 13 mai de 10h à 18h, l'association Village des Sorrières organise son vide-grenier de printemps place Niemeyer, métro Léo-Lagrange. Tarif : 8 € les 4m.

> Contact Rémi : 01 46 78 42 92.

### CENTRE-VILLE

#### 10 ans de délices

Le restaurant et salon de thé Le Temps des délices, situé rue Jean-Jaurès organise deux événements en mai et juin pour fêter son 10<sup>ème</sup> anniversaire. Le premier : vendredi 19 mai de 18h30 à 20h30, le restaurant propose une vente aux enchères d'objets et œuvres ayant une histoire avec les 10 ans d'existence du lieu. Ils seront exposés à partir du 15 mai. Avec les sommes recueillies, un verre de l'amitié est organisé

vendredi 9 juin à partir de 18h30.

> Temps des délices : 85, rue Jean-Jaurès. Tél. : 01 49 59 95 43.

TRAVAUX

INFO

### CONCOURS

## Les meilleurs jardiniers 2017

Villejuif organise son 40<sup>ème</sup> concours des meilleurs jardiniers ( anciennement concours des jardins et balcons fleuris ) qui vise à récompenser les habitants qui contribuent favorablement au fleurissement de la ville. Vous pouvez concourir dans les catégories :

Jardins fleuris (catégorie A), Terrasses (catégorie B), Balcons (catégorie C), Jardins des résidences (catégorie D), Hôtels, Commerces (catégorie E), Jardins potagers ou partagés (catégorie F).

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 6 juin. Durant la visite du jury, mercredi 28 juin matin, les balcons et jardins des participants doivent être visibles de la rue. Bulletin d'inscription à découper ou à télécharger sur [www.villejuif.fr](http://www.villejuif.fr) puis à retourner au service Nature et Jardins en Ville, 89, rue Ambroise-Croizat 94800 Villejuif. Tél. 01 45 59 23 00 / 2328.

Je soussigné (e) Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Numéro de téléphone : ..... Adresse mail : .....

Désire participer au 40<sup>ème</sup> concours des Meilleurs jardiniers, dans la catégorie (cochez de façon précise la catégorie choisie) :

- A  B  C  D  E  F  Hautes-Bruyères jardin n°.....  
Épi d'Or jardin n°.....  
Coulée Verte jardin n°.....  
Jardins partagés adresse .....

Fait à Villejuif le :

Signature :

en bref...

CENTRE-VILLE

Bar Ongle



Un bar à ongles vient d'ouvrir dans le centre-ville. Juste à temps pour embellir vos mains et vos pieds au moment où le printemps pointe son nez, et que l'on peut ranger ses gants et ressortir ses sandales. La professionnelle Lin Yaquin, vous propose un large éventail de soins : pose de vernis (8 euros), faux ongles en gel liquide (40 euros), une simple manucure (10 euros) ou un « soin beauté des pieds » grâce à un fauteuil spécialisé pour la pédicure (45 euros). Vous pouvez également profiter du coin épilation (forfait aisselles/demi-jambes/maillot simple à 25 euros), et/ou vous faire maquiller de façon permanente ou semi-permanente.

> Bar Ongle : 2, rue Sévin, tous les jours de 10h à 20h. Tél. : 07 51 80 81 00.

Qualirenov

Installé à Cachan depuis sept ans, Qualirenov, a choisi notre ville pour poursuivre son développement. L'entreprise qui rassemble tous corps d'état, intervient pour un simple dépannage en plomberie, électricité ou serrurerie mais propose également la rénovation ou la construction de maison. À sa tête, Daniel Al Youssef, « Villejuifois de cœur », a quitté le secteur de la finance pour monter cette entreprise qui emploie onze personnes. Un numéro spécial dédié aux urgences est accessible 24h/24h pour une intervention sur la petite couronne parisienne. Rendez-vous à la nouvelle agence ou contactez-les pour établir un devis.

> Qualirenov : 12, rue Georges-Le-Bigot du lundi au samedi de 9h à 18h. Tél. : 06 82 27 83 96.

QUARTIER ARAGON

Des cheveux au naturel

Les Villejuifois connaissent déjà Escal'Coiffure, le salon installé depuis plus de vingt ans rue Jean-Jaurès. Pour autant, savent-ils que le salon de Frédéric Weber est en pleine « évolution » ? ■



Depuis trois mois, une nouvelle gamme de produits bio et 100% naturel, Hair Borist, y est proposée. Les soins répondent à un protocole précis : soin avec huiles végétales et essentielles, massage, musique et fauteuil adaptés à la détente. « Avec ces produits, nous pratiquons aussi l'aromathérapie. Les huiles agissent sur le cheveu, le cuir chevelu et l'émotion. On s'occupe de la santé et du bien-être ! », explique le coiffeur enthousiaste, aujourd'hui ambassadeur de la marque pour la région parisienne. Les soins sont personnalisables en fonction du vécu des clients, ainsi un étudiant à la veille de ses examens pourra bénéficier d'un soin aux Fleurs de Bach, reconnu pour ses vertus anti-stress. Il est proposé à 17 euros pour tous. Les colorations sont elles aussi 100% végétales. Un diagnostic est réalisé sur chaque chevelure pour

que les clients puissent repartir avec les produits les plus adaptés. Et les bouteilles de shampoings de la marque sont remplies en salon, permettant ainsi au consommateur d'être « conso-acteur » puisqu'il bénéficie d'une réduction de 20% sur le prix du shampoing, tout en participant à réduire la production d'emballages plastiques. Pour appliquer au mieux ce protocole, tous les membres du salon suivent une formation spéciale. Et pour aller encore plus loin dans le concept, le salon fera bientôt peau neuve et le projet de réaménagement prévoit un espace de détente et de convivialité en extérieur, où les clients pourront déguster des thés, gâteaux et cakes... Réalisés à partir de produits bio, bien évidemment !

> Escal'Coiffure : 149, rue Jean-Jaurès, du mardi au samedi de 9h30 à 19h. Tél. 01 46 78 62 71.

CENTRE-VILLE

Un salon de beauté... et d'évasion

Depuis septembre dernier, un nouvel espace beauté a ouvert avenue Paul-Vaillant-Couturier, L'Est Belle. ■

Couleurs douces, atmosphère de bienveillance et de sérénité. Le petit dernier des salons de beauté de la ville offre d'emblée un havre de paix à ses visiteurs. À la tête de L'Est Belle (prononcez : « elle est belle » !), une jeune Brésilienne de 29 ans, Luciana, déjà dix années de pratique dans le métier, épaulée par son mari, Carlos, conseiller en investissement financier. « Ma femme voulait mettre en pratique ce qu'elle a appris au Brésil et en France et, surtout, se mettre à son compte », explique Carlos. L'idée émerge il y a deux ans pour ce couple de Villejuifois, et se concrétise enfin en septembre dernier avec l'ouverture du local. « C'était un salon esthétique également, explique Carlos. Il restait même du matériel à notre arrivée ! » Épilations, soins du visage, soins vitamine C, gommage, massage. Le plus de L'Est Belle ? Des produits 100% français et surtout un accueil porté sur le bien-être. « Une déconnexion totale, c'est un voyage olfactif, sensoriel, et même sonore, puisque chaque cliente peut choisir la musique de fond, le bruit de l'eau, ou de la forêt...



Tout ce qui est propice à l'évasion ». Reste, pour la jeune femme et son mari, à mieux se faire connaître. « Nous accueillons sur rendez-vous notre clientèle en dehors des heures d'ouverture, précise Luciana. Et pour nos nouvelles clientes, nous proposons une offre découverte de -20% sur tous nos soins ».

> L'Est Belle, 41, avenue Paul-Vaillant-Couturier, ouvert du mardi au samedi de 9h à 18h, de 9h à 11h uniquement sur rendez-vous.

**SEMACH,**  
UN SERVICE PUBLIC LOCAL DE L'ÉNERGIE

INAUGURATION DE LA CENTRALE DE GÉOTHERMIE DE VILLEJUIF  
**PORTES OUVERTES**  
LUNDI 15 MAI 2017, 15H-18H30  
21A RUE JEAN-BAPTISTE BAUDIN

**SEMACH**  
Votre Service Local d'énergie propre

Société Publique Locale d'Énergie et Maintenance  
à L'Hay-les-Roses, Chevilly-Larue et Villejuif  
9 rue du lieutenant Le Coz - BP n°40004 - 94158 Chevilly-Larue Cedex  
www.semach.fr - Tél : 01 46 87 66 22

**PRÊT IMMO**  
C'EST PLUS SIMPLE  
QUAND ON S'ADRESSE  
À CEUX QUI DÉCIDENT.

Vous disposez d'un délai de réflexion de 10 jours. La vente est subordonnée à l'obtention du prêt. Si celui-ci n'est pas obtenu, le vendeur doit rembourser les sommes versées. Sous réserve d'acceptation du dossier.

**Crédit Mutuel**  
CRÉDIT MUTUEL VILLEJUIF  
8 boulevard Paul Vaillant Couturier - 94800 Villejuif  
Courriel : 06066@creditmutuel.fr - 0 820 09 99 85 Service 6,12 € / min + prix appel

**TAST'N'CHICKEN**  
Fried Chicken and Burger  
7 jours / 7  
173, boulevard Maxime Gorki 94800 VILLEJUIF  
Face métro ligne 7 Louis Aragon  
Tél. 01 46 71 61 98

حلال  
HALAL

BUDGET 2017

en bref...

QUARTIER SUD



LE 8 JUIN 2017  
JE MONTRE MES PIEDS

Dépistage et prévention

L'Union Française pour la Santé du Pied (UFSP) célèbre cette année le 15<sup>ème</sup> anniversaire de sa  *Journée du pied*. L'occasion de faire un focus sur cette partie du corps trop souvent négligée. L'UFSP organise une journée de dépistage et de prévention (consultation gratuite). À Villejuif, elle se déroulera le 8 juin au Centre municipal de Santé Pierre-Rouquès 43, avenue Karl-Marx de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30.

> Renseignements : [info@sante-du-pied.org](mailto:info@sante-du-pied.org)

Nouveaux numéros pour Rouquès

Les numéros du centre médical Pierre-Rouquès ont changé. L'accueil se fait dorénavant via une boîte vocale au 01 86 93 32 00. Vous pouvez toutefois directement contacter la radiologie au 01 86 93 32 01 ou l'infirmier au 01 86 93 32 02.

CENTRE-VILLE

Hôpital Paul-Brousse

Chaque année, l'AP-HP organise des Portes ouvertes dans ses hôpitaux, l'occasion de partager un moment avec les professionnels de nos hôpitaux qui s'engagent au quotidien autour de valeurs communes, quel que soit leur métier. Samedi 20 mai de 13h30 à 17h, l'hôpital Paul-Brousse ouvre ses portes au public. De nombreuses animations sont au programme dont la fête du pôle gériatrie : vide-grenier, coiffure & maquillage, tombola, artisanat, stands de jeux, tir à l'arc, balade à dos de poney, etc.  
> Le programme sur [villejuif.fr](http://villejuif.fr)

QUARTIER CENTRE-VILLE

RDV : Disco-soupe

Mercredi 17 mai, les enfants de cinq écoles vous invitent à découvrir ce qu'ils ont cuisiné avec des denrées invendues. ■

Depuis le mois de janvier, des ateliers de sensibilisation au gaspillage alimentaire sont proposés aux enfants des écoles élémentaires Cachin, Robespierre, Joliot-Curie, Langevin et Lebon, sur le temps de la pause méridienne. Mercredi 17 mai, ils récupéreront des fruits et légumes invendus offerts par les partenaires : les commerçants du marché Eugène-Varlin, les supermarchés Monoprix, Carrefour et Lidl. Le restaurant Show Devant prête lui une cuisine mobile. Les enfants prendront donc possession de la salle du conseil municipal. Rendez-vous à partir de 16h30 pour la dégustation et pour découvrir les œuvres réalisées avec des encres végétales, fabriquées avec de la betterave ou du chou rouge.  
> Salle du conseil municipal, à partir de 16h30.



PÂTISSERIE

Imaginez le gâteau de vos rêves



Envie d'un gâteau spectaculaire ou personnalisé pour une occasion particulière ? Avec Doria Azzoug inventez le dessert de vos rêves ! Depuis son appartement villejuifois, cette jeune pâtissière réalise de délicieux gâteaux personnalisables à l'infini. « C'est l'aspect artistique qui m'a séduit. Cela me permet de plus exprimer ma créativité que dans la pâtisserie traditionnelle ». Mais, elle tient à conserver « la finesse de la pâtisserie française ». Elle travaille par exemple sa crème au beurre avec de la meringue suisse, ce qui est plus aérien. Doria propose aussi des entremets, cheesecakes, tartes. Parmi les réalisations surprenantes de Doria, un gâteau en forme de pieuvre, sur le thème de Super Mario, ou une création à base de l'agrumes asiatique yuzu et rhum... « Le client est vraiment maître de ce qu'il veut, il peut décider d'un gâteau vegan, ou adapté à certaines allergies. Je les guide et les oriente à partir de leurs goûts. L'idée est d'élaborer ensemble ce qui leur plaira... », explique la pâtissière qui a fait ses armes dans plusieurs établissements parisiens, dont l'un spécialisé dans les desserts pour diabétiques. Pour rêver un peu plus consultez son site internet, puis laissez-vous tenter avec la promotion de -20% sur les gâteaux à thème.

> Deviously sweet pâtisserie, tél. : 06 40 13 02 00. [www.deviouslysweetpatisserie.com](http://www.deviouslysweetpatisserie.com)

# Un budget pour votre ville

Vendredi 31 mars, le Conseil municipal a adopté le budget primitif 2017. Explications et présentation des grandes priorités de cette année. ■



TAXES D'HABITATION ET FONCIÈRES

0%

La Ville n'augmente pas ses taux d'imposition. Pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive et conformément aux engagements pris par la Municipalité, la Ville n'augmente pas les taux communaux d'imposition des ménages (taxe d'habitation et taxes foncières). Le produit fiscal attendu en 2017 s'élève ainsi à 43 millions d'euros.

CONCOURS DE L'ÉTAT - 1,4 million en 2017

Soit - 45% depuis 2010

La contribution de l'État baisse encore. La diminution des concours de l'État au financement des politiques publiques des collectivités locales se poursuit en 2017 (- 45% depuis 2010). La Dotation globale de fonctionnement (DGF) s'établit à 8,5 millions d'euros soit 1,4 million de moins qu'en 2016. Un manque à gagner d'autant plus difficile à absorber pour la Ville que la population augmente. La DGF par habitant a presque été divisée par deux en moins de 10 ans.

- 14,42%  
SUR LA DETTE ENTRE 2014 ET 2017  
hors renégociation des emprunts toxiques

Des finances assainies. L'assainissement de la dette était un objectif prioritaire de la Municipalité. Quatre emprunts dits toxiques représentaient en effet 19% de la dette. Ces prêts structurés reposaient sur des montages financiers complexes et volatiles où les taux d'intérêts pouvaient s'envoler au gré des marchés boursiers. La Municipalité a fait le choix en 2016 de sécuriser le remboursement de ces emprunts toxiques qui s'étale dorénavant à taux fixes.

# LES PRINCIPALES DÉPENSES EN 2017

## SÉCURITÉ PRÉVENTION

**2,8 millions €**

dont

**20 policiers municipaux**, des agents de surveillance de la voie publique et des agents administratifs  
**1,3 million €** investi dans l'équipement des policiers, du matériel de vidéoprotection et d'horodateurs



## SANTÉ

**3,7 millions €**

dont

**90%** en personnels  
**52 000 €** pour renouveler les équipements médicaux



## SOCIAL

**2,9 millions €**

dont

**960 000 €** pour le Centre communal d'action sociale  
**410 000 €** pour les actions en direction des retraités



## JEUNESSE, SPORTS, VIE ASSOCIATIVE ET CITOYENNE

**7 millions €**

dont

**2 millions** pour la construction d'équipements sportifs ou de proximité  
**835 000 €** de subventions aux associations sportives



## CULTURE

**3,4 millions €**

dont

**80% en personnels** : MPT, bibliothèques, école des beaux-arts  
**600 000 €** en expositions, soutien à la création, achat de spectacles, ateliers, etc.



## DETTE

Hors anciens emprunts toxiques

**12 millions €**



## PATRIMOINE, PROPRIÉTÉ, ESPACES VERTS

**18 millions €**

dont

**132 agents municipaux** dédiés à la propreté de la voirie et l'entretien des espaces verts  
**2 millions €** pour l'entretien du patrimoine bâti  
**1 million €** pour l'entretien et l'acquisition des véhicules d'entretien  
**800 000 €** pour le réaménagement du rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville



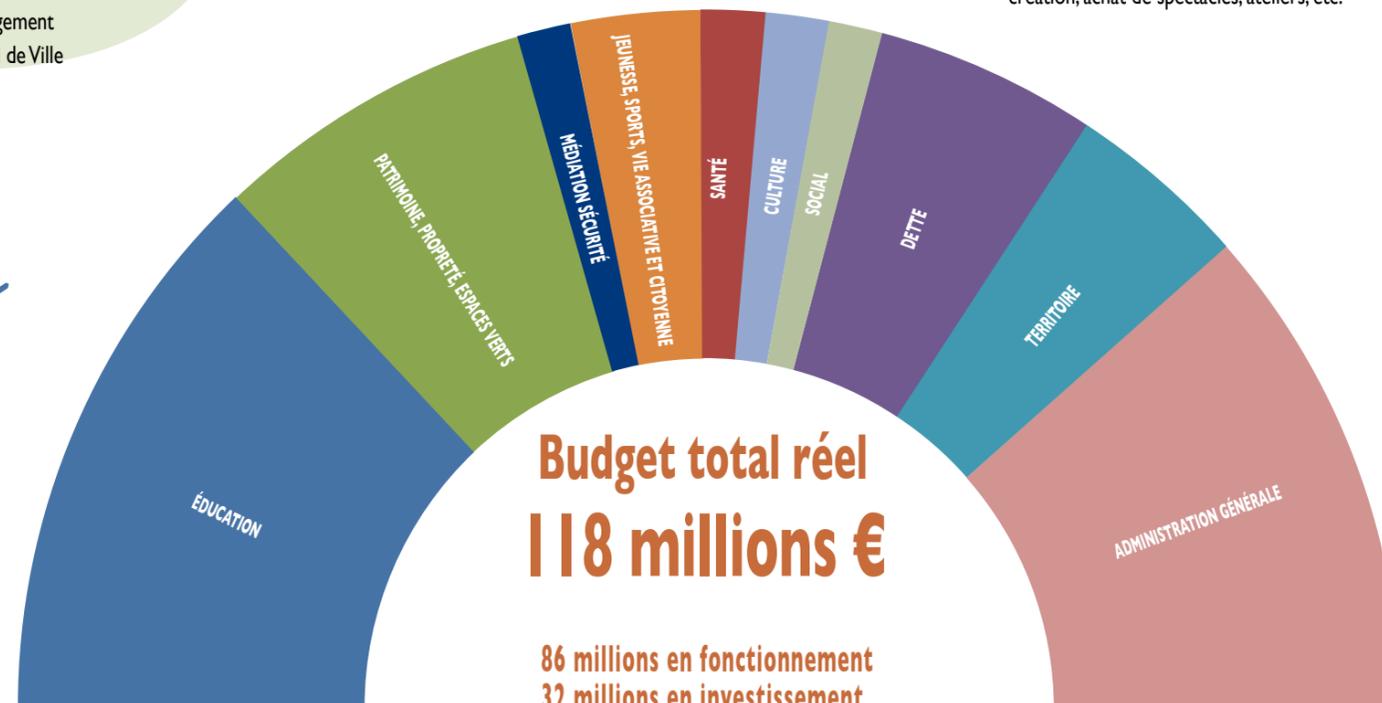
## ÉDUCATION

Enfance et petite enfance

**30 millions €**

dont

**5 millions €** investis dans la construction et l'agrandissement d'écoles  
**4 millions €** pour les activités scolaires et périscolaires (classes environnement, séjours, accueil de loisirs, etc.)  
**630 000 €** pour être réservataire de berceaux dans des crèches privées  
**500 agents municipaux** : ATSEM, animateurs, puéricultrices, etc.



## TERRITOIRE

**10 millions €**

Reversés au Territoire Grand Orly Seine Bièvre du Grand Paris qui assure la gestion des déchets, gère les équipements intercommunaux situés à Villejuif : Stade nautique Youri-Gagarine, Conservatoires de danse et de musique, Théâtre Romain-Rolland.



## ADMINISTRATION GÉNÉRALE

et autres services à la population

**28 millions €**

dont

**6 millions €** investis pour les opérations d'aménagements et études  
**250 000 €** pour la rénovation urbaine  
**6 agents** pour animer la Maison des initiatives, de l'insertion et l'emploi (M2IE)





RINK HOCKEY

## Mobilisation pour la reconnaissance de haut niveau

Depuis mars dernier, le rink hockey ne fait plus partie de la liste des sports de haut niveau du Ministère des Sports. Quelles conséquences pour le club très dynamique de Villejuif ?

Le point avec le président de l'USV Roller, Olivier Prott. ■

La décision est tombée comme un couperet, par le biais d'un communiqué daté du 24 mars. Le rink hockey, du hockey joué sur rollers à quatre roues en quad, a perdu son statut de sport de haut niveau attribué par le Ministère. Une décision jugée injuste, voire incompréhensible pour la plupart des dirigeants de ce sport, affilié à la Fédération Française Rollers Sports (FFRS). « C'est l'une des trois disciplines historiques de la Fédération, explique Olivier Prott, président de l'USV Roller. La décision est d'autant plus injuste que l'équipe nationale a terminé 4<sup>ème</sup> des derniers Mondiaux de la discipline. C'est même la condition pour être classé sport de haut niveau. Donc cette décision résulte purement et simplement d'un défaut de calcul, alors que le rink hockey français est au niveau. » Solidaire de ses confrères à travers la France, le président du club villejuifois n'en reste pas là. « Nous essayons de faire remonter le problème au Ministère pour qu'il révisé sa position. »

### PLUS DE 10 000 SIGNATAIRES

Actuellement, une pétition circule sur le web pour réclamer une révision, et regroupe déjà plus de 10 000 signataires. Le Maire, Franck Le Bohellec a saisi le Ministère des Sports et le Président de la Fédération pour plaider la cause du rink hockey. « Je me suis opposé à cette décision qui pénalise le club de Villejuif et tous les autres clubs de France » explique le Maire. Car cette rétrogradation pourrait avoir des conséquences funestes pour leurs finances. « La subvention du Ministère aux clubs représente 200 000 €, une brouille pour l'État, mais vitale pour les clubs qui dépendent en grande partie de cet argent pour développer leur sport et encadrer ses sportifs de haut niveau. » Le club de Villejuif, fort de ses 90 joueurs et d'une dynamique positive avec une équipe en Nationale 2, sera-t-il lourdement impacté ? « Nous verrons la saison prochaine, c'est un peu tôt pour le dire. Mais on sait que la subvention de la Région permet de faire vivre notre école, de tirer les jeunes dans l'équipe phare, voire de faire remonter notre équipe A en Nationale 1. Si elle baisse ou disparaît, nous allons devoir trouver d'autres financements. Sans compter qu'il est plus difficile d'accrocher des sponsors quand on n'est plus reconnu comme sport de haut niveau. » Une bien mauvaise nouvelle, donc, pour le sport villejuifois, si la décision se confirmait. > Pour signer la pétition : [Rendez-vous sur villejuif.fr, rubrique sports/actualité](http://Rendez-vous sur villejuif.fr, rubrique sports/actualité).

### Retour de Catalogne !



Mi-avril une trentaine de jeunes joueurs du club de rink hockey ont participé à un stage sur les terres catalanes. Au programme, entraînement le matin et match en soirée contre des équipes locales dont le grand Barcelone. L'occasion de s'aguerrir auprès des meilleurs entraîneurs du monde ; le pays catalan étant reconnu mondialement pour la qualité de ses formations. Entre deux entraînements, les jeunes ont également profité du paysage et des spécialités locales. Que de bons souvenirs !

### HOCKEY SUR GLACE

## Équipe universitaire : une première en France !



Des étudiants de l'école d'ingénieur EFREI travaillent sur le projet d'une équipe universitaire de hockey sur glace. Explications. ■

Une première en France ! Un groupe d'étudiants, en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année des deux écoles d'ingénieur du groupe EFREI, ont décidé de concrétiser leur passion pour le hockey sur glace en montant une équipe universitaire de cette discipline. Les raisons ? « Tout est parti de rencontres entre étudiants, explique Shahin Amassier, responsable du projet. Nous nous sommes rendu compte que nous étions six hockeyeurs dans l'école, dont un gardien et cinq joueurs de champs. On s'est dit très simplement : pourquoi ne pas monter une équipe universitaire ? » L'idée est si peu commune qu'aucune ligue ni équipe de ce type n'existe en France pour cette discipline. Shahin et ses coéquipiers, passés rapidement de 6 à 14 joueurs, se sont donc motivés à monter une association. La patinoire de Vitry-sur-Seine est prête à les accueillir. Quant aux matchs, pour la première année, ils se dérouleront contre des équipes loisirs, en amical. « L'objectif, à long terme, est d'essayer d'avoir notre place en championnat loisirs, explique-t-il. Et, pourquoi pas, de motiver d'autres uni-

versités ou écoles à monter leur équipe en France ». Pour mener à bien leur projet, les étudiants peuvent compter sur le soutien du bureau des sports du groupe EFREI, mais la recherche de sponsors bat son plein. Shahin se veut optimiste : « on a une équipe complète et riche, avec des débutants

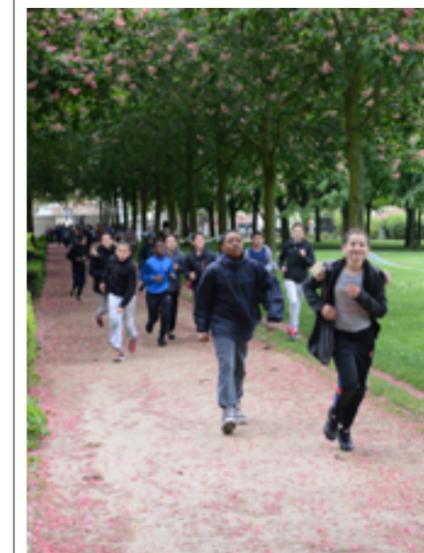


et quelques joueurs très bons qui ont joué en ligue professionnelle. Le cadre est parfait pour progresser. Et les championnats du monde de hockey vont se dérouler en mai à Bercy, c'est un bon coup de pouce ! » L'équipe devrait voir le jour en septembre prochain. D'ici là, bonne glisse !

### COURSE CONTRE LA FAIM

## Parrainez un collégien

Les 18 et 19 mai, les collégiens de Villejuif courent au profit de l'association Action contre la Faim. Ne vous étonnez pas s'ils vous sollicitent pour devenir leurs parrains ! ■



Comme chaque année, la Municipalité et l'Éducation nationale se mobilisent pour organiser la course contre la faim au profit de l'association Action contre la faim. Les collégiens de Villejuif seront ainsi invités à chercher des parrains et à récolter leurs promesses de dons, par tour de piste accompli. Le jour de la course, plus ils se dépasseront, plus ils récolteront de fonds au profit de l'association. À Villejuif, les élèves de 6<sup>ème</sup> des collèges Karl-Marx, Aimé-Césaire et Guy-Môquet courront le jeudi 18 mai au parc des Hautes-Bruyères, tous les élèves du collège Louis-Pasteur, de la 6<sup>ème</sup> à la 3<sup>ème</sup>, courront eux le vendredi 19 mai au stade Gabriel-Thibault.



ÉVÉNEMENT

# Des bouquins pour nos bambins !

Le 13 mai prochain, le parc Pablo-Neruda accueillera le Salon du livre jeunesse, organisé par l'association des Amis de la Librairie Points Communs. Une journée riche en ateliers et événements pour redonner aux enfants l'envie de lire. ■

**A**près le Salon du Livre, rendez-vous bien connus des bouquineurs, voici le Salon du livre jeunesse. Mais loin des halls bondés ou du cadre feutré des bibliothèques, c'est au parc Pablo-Neruda, un samedi de mai, que les enfants et leurs parents pourront participer à cet événement organisé par l'association des Amis de la Librairie Points Communs, la librairie partenaire (en cours de déménagement au 30 de la rue Georges-Le-Bigot). Au programme ? Quinze auteurs de livres jeunesse viendront présenter leur travail, animer des ateliers ou des séances de dédicaces. Côté fiction, par exemple, Stéphane Michaka viendra présenter « Faustine », sa série d'anticipation sur une jeune fille transportée au XIX<sup>ème</sup> siècle, tandis que Sandrine Mirza, dans un registre plus didactique-ludique, s'exprimera sur « Paix », son livre regroupant 40 personnalités historiques ayant œuvré pour la paix dans le monde. Autant de noms parmi les 17 auteurs en lice pour le prix « Lire et élire », l'autre événement de la journée avec la remise des prix à 15h sous le kiosque.

## PLUS DE 500 ENFANTS ONT PARTICIPÉ

Ce concours littéraire unique a réuni 560 enfants de trois écoles de la ville (George-Sand, Paul-Vaillant-Couturier et Jean-Vilar), du CLAS (accompagnement scolaire dans les quartiers Sud) et de l'aide aux devoirs. « Une opération très largement suivie, se réjouit Catherine Weber-Seban, responsable de l'événement. Tous les enfants devaient lire une sélection de trois livres, rencontrer les auteurs et voter le 2 mai dernier. » Et cette sensibilisation à la lecture a pour le moins eu un effet positif. « Un enseignant nous a dit qu'après l'une des rencontres avec les auteurs, tous les enfants voulaient écrire leur propre histoire ! », avant d'ajouter : « le fait d'avoir à élire un livre, c'est aussi une manière d'apprendre à argumenter. C'est une sorte d'éducation à la citoyenneté ».

> Salon du livre jeunesse : samedi 13 mai, de 11h à 18h, parc Pablo-Neruda. Programme complet disponible à la librairie Points Communs et sur [villejuif.fr](http://villejuif.fr)



DANSE SPORTIVE

## Dayana, l'intrépide

Dayana Desvennes, 8 ans, est une danseuse d'exception. Championne régionale et de France de danse sportive, elle s'entraîne et accumule les trophées depuis un an et demi avec Mica Petit, son partenaire. ■

**L**a danse sportive désigne deux danses de couple, les latines et les standards (tango, cha-cha-cha, valse, paso doble, etc.). Reconnue officiellement comme sport par le comité international olympique, elle est encore peu pratiquée chez les jeunes. Et pourtant, elle a séduit notre couple, doublement médaillés aux Championnats de France 10 danses, médaille d'or en catégorie moins de 9 ans et médaille d'argent en moins de 12 ans. Fin mai, ils remettront leurs titres en jeu. Confiants, ils avouent aimer la compétition et « gagner des coupes, des médailles et voir les gens applaudir ! ». À raison de trois entraînements par semaine au Club Paris Nation, le jeune couple de danseurs ne laisse rien au hasard. Sous le regard expert de Bruno Petit, papa de Mica et lui-même danseur professionnel, ils apprennent et répètent les chorégraphies. Pour bien danser, il faut « de la précision, de la souplesse et savoir écouter la musique », expli-

quela petite Villejuifoise, Dayana, qui reconnaît aimer plus « la danse que la technique », pourtant passage obligé dans ce sport. Bien qu'intense, l'entraînement demeure ludique « il faut tout penser en terme de jeu, on peut réciter des poèmes pendant le cours, par exemple », explique Bruno Petit. « Ils sont très rigolos, mais aussi appliqués et consciencieux », ajoute-t-il. Christelle, la maman de Dayana, confie son admiration : « je suis impressionnée par leur motivation, si jeunes. Je suis fan ! ». Avant de peut-être les découvrir dans l'émission La France a un incroyable talent, dont ils préparent le casting, vous pouvez découvrir leurs déhanchements professionnels et leurs lumineuses tenues de gala, les 27 et 28 mai prochain, au Stade Pierre de Coubertin à Paris, lors d'une compétition internationale. N'hésitez pas non plus à rejoindre la communauté des fans en les suivant sur Facebook (Mica & Dayana).

## BACCALAURÉAT

### La Médiathèque à l'heure du Bac

**V**ous allez passer votre baccalauréat ? La Médiathèque Elsa-Triolet se mobilise pour vous accompagner dans vos révisions. Les espaces de la médiathèque sont accessibles du mardi 30 mai au mercredi 14 juin : les mardis - jeudis - vendredis de 13h à 19h - les mercredis de 10h à 19h - les samedis de 10h à 18h. Plus de 100 places assises, les dernières éditions des collections d'annales, des ressources en ligne, un accès illimité à internet, des bibliothécaires pour vous aider dans vos recherches et des bénévoles pour vous accompagner dans vos révisions dans une ambiance studieuse et conviviale. Si vous êtes ou étiez professeur, étudiant de niveau supérieur, et que vous êtes prêt à donner un peu de votre temps pour la réussite des jeunes villejuifois, vous pouvez nous contacter par téléphone, par mail, ou venir sur place. > Tél. : 01 45 59 25 59. Mail : [mediatheque@villejuif.fr](mailto:mediatheque@villejuif.fr)

## en bref...

### CULTURE

#### Soirée-débat de l'AIVB

L'association interculturelle du Val-de-Bièvre organise le jeudi 18 mai à 20h30 une soirée débat intitulée : « Quelle fraternité pour la France de demain ? », en présence de Gilles Bernheim, Grand rabbin du consistoire central, ancien Grand rabbin de France, de Robert Philipoussi, Pasteur de l'Église Protestante Unie de France et Dalil Boubakeur, Recteur de la Grande Mosquée de Paris. > Rendez-vous salle André-Maigné au 18 bis, rue du 14 juillet, Kremlin-Bicêtre. Entrée Libre.

### EXPO-VENTE

#### Amis de l'Oural

L'association les Amis de l'Oural organise une expo vente vendredi 19 mai de 17h à 20h et samedi 20 mai de 10h à 19h sans interruption, à l'occasion de la Fête des mères. > Rendez-vous dans les anciens locaux de la Maison des Associations, 2 bis passage du Moutier.

### SOUTIEN SCOLAIRE

#### Bénévolat

L'association Réussite qui a pour mission l'accompagnement scolaire des enfants de l'école primaire (CP au CM2) recrute de nouveaux bénévoles afin de renforcer l'équipe existante. Les séances ont lieu les mardis et/ou jeudis de 16h30 à 17h45 sur les 3 sites suivants :  
• Structure Ouverte secteur sud : 38, sentier Benoît-Malon,  
• Maison des Parents : 20, rue des Villas  
• MPT Gérard-Philippe : 118, rue Youri-Gagarine.  
> Contact : 06 31 54 76 17 ou 06 63 04 40 21. [aideauxdevoirsreussite@gmail.com](mailto:aideauxdevoirsreussite@gmail.com)

**UNION CITOYENNE POUR VILLEJUIF****Le service jeunesse en pleine évolution**

Le service jeunesse poursuit sa mutation afin de répondre au mieux aux nouvelles attentes et aux besoins des jeunes villejuifois. Par cette évolution, la collectivité disposera d'un service jeunesse qui sera centré sur l'épanouissement personnel, l'éducation citoyenne et le bien vivre ensemble de nos jeunes âgés de 12 à 25 ans, d'autres services municipaux ayant en charge les plus jeunes. Comme nous l'avons souhaité avec la création de la M2IE, le service jeunesse sera également un vecteur supplémentaire d'accompagnement et d'information de ce public indispensable au dynamisme de notre collectivité. Ce nouveau service se verra plus transversal et s'inscrira dans un continuum éducatif. Tout en conservant une implantation dans plusieurs quartiers de la ville, les agents du service jeunesse proposeront des activités éducatives thématiques, regroupant l'ensemble des jeunes du territoire dans le but de développer une identité villejuifoise et créer une véritable mixité sociale. En partenariat avec d'autres services et l'Éducation Nationale, de nouveaux dispositifs verront le jour. Ce service va également permettre de consulter et d'impliquer les jeunes dans la vie de la cité en créant des organes de consultation sur tout le territoire. Tout en continuant à animer les structures ouvertes et en accompagnant les plus vieux dans leurs projets, les fonctionnaires de ce service préparent actuellement cette mutation, en modifiant ou en créant un nouveau cadre et de nouvelles procédures de travail. Le service jeunesse dans son nouveau format sera au service de la jeunesse villejuifoise à partir de septembre.

M. Anrep, Y. Bokreta, M. Bouneqta, J. Carvalho, F. Ducellier, F. Ouchard, M.J. Pidron, L. Yapo, E. Yebouet.

**Un nouvel outil pour redynamiser l'implantation de commerçants et d'artisans !**

Depuis trois ans l'équipe municipale s'attache à redynamiser le commerce notamment en centre-ville ainsi qu'elle s'y était engagée pour les municipales de 2014. Depuis plusieurs mois, certains locaux commerciaux restés vides trop longtemps reprennent vie. Nous citerons pêle-mêle le boucher sous les arcades, le primeur bio, l'artisan électricien ou encore le traiteur italien boulevard Maxime Gorki. Dès 2005, un dispositif créé par la loi prévoyait, dans un périmètre délimité, la possibilité de préemption de fonds de commerce, baux commerciaux ou artisanaux ou de terrains destinés à aménager des commerces. Cette mesure, qui n'avait pas été prise en compte par l'ancienne municipalité pour sauvegarder le commerce déjà en difficulté à cette époque, vient d'être votée par le Conseil Municipal, après avoir obtenu un avis favorable de la Chambre de Commerce et d'Industrie et de la Chambre de Métiers et de l'Artisanat. Concrètement, les projets de cession des fonds de commerce situés dans le périmètre dit « de préemption » seront tous soumis à la municipalité avant réalisation de la vente. Nous pourrions ainsi veiller à la diversité de nos commerces lors des cessions des baux. Cette mesure n'est qu'un outil parmi les autres mis en place, qui démontre notre volonté de soutenir les commerces de proximité. La municipalité va pouvoir utiliser ce nouveau dispositif pour que Villejuif retrouve des commerces de qualité en espérant pouvoir accueillir rapidement caviste, fromager, traiteur et bien d'autres commerçants pour proposer aux Villejuifois une variété de produits des terroirs français.

E. Berton, C. Duboille, A. Grivot, A. Mille, J. Mostacci, É. Obadia.

**Ce qui est en jeu, c'est l'éthique et la morale (\*)**

Après l'éviction des élus EELV il y a 1 an, « l'Union Citoyenne » fête son mi-mandat en écartant définitivement les dernières voix qui osaient apporter de la nuance avec le retrait des délégations de l'ex-adjoint aux finances, commande publique, travaux et patrimoine. Désormais, les échanges se feront sur le terrain judiciaire puisque Philippe VIDAL a déposé plainte pour falsification de document administratif adressé à un élu dans le cadre du respect des règles de la commande publique, et pour détournement de fonds publics dans le cadre de la rémunération d'un membre de la Direction générale. La riposte, dont la méthode est reconnaissable, a consisté en une rumeur portant sur d'hypothétiques actes de harcèlement dont serait coupable l'Adjoint à l'égard de ceux-là même qui font l'objet des recours judiciaires précédemment cités ! Piètre tentative d'une autorité Territoriale « très à droite dans ses bottes » mais qui croule désormais sous les affaires judiciaires, de la fameuse « liste noire » et sa nauséabonde « chasse aux sorcières » au délit de favoritisme dans le cadre du dossier de la halle des sports, le temps désormais du détournement de fond public est venu ! Enfin, le budget adopté à 1 voix près avec le probable soutien du Front National fait également l'objet de recours devant le Préfet et la Chambre Régionale des Comptes pour insincérité. N'est-il pas temps désormais que tout cela cesse, les Villejuifois méritent mieux ! Retrouvez sur le site [www.VillejuifNOTREville.fr](http://www.VillejuifNOTREville.fr) l'ensemble de nos publications et nos précisions. (\*) François FILLON 22 Novembre 2012 !

A. Caporusso, L. Loudière, P. Nunes, P. Vidal.

**OPPOSITION****L'AVENIR À VILLEJUIF****La honte**

Par une voix de majorité, le budget est voté, malgré le départ de ce qui restait des « socialistes dissidents », qui un an plus tôt votaient notre expulsion. La nouvelle majorité est composée de la droite, du Front National et du Modem... Cas unique en France ! Tous les services à la population baissent encore, sauf le budget « communication » qui augmente de 50 % (56 000 euros). Ça valait le coup : un magnifique dépliant à la gloire du maire était glissé dans le denier numéro de VNV !

Ce dépliant mélange sans vergogne ce qui a été fait parce que c'était obligatoire, ou par l'État ou les autres collectivités, et des projets jamais faits (le conseil des enfants), ou ce que feu l'Union citoyenne a fait avec nous (la Police municipale) et ce que notre groupe a fait avant de rompre suite au scandale de la Halle des sports (PLU, conseils citoyens, potagers, crèche éphémère, Forum de rentrée) ou était sur le point de faire (M2IE, épicerie solidaire). Mais plus rien sur la régie de quartier. Bilan de la « nouvelle majorité » ? La honte.

Nous avons fait confiance en 2014-2015, sûrs que notre force de persuasion et l'enthousiasme qui appuyait nos réalisations viendraient à bout de la bêtise. Nous avons travaillé de toutes nos forces, 20 mois, et aujourd'hui nous nous retrouvons avec une « nouvelle majorité » plus à droite que la droite, qui passe son temps à expulser et harceler. Les Villejuifois viennent de la sanctionner : 13 % pour la droite, 11 % pour le FN. Mais il est plus facile de détruire que de reconstruire. [laveniravillejuif.fr](http://laveniravillejuif.fr)

A-L. Boyer, N. Gandais, I. Hamidi, M. Lambert Dauvergne, A. Lipietz, P. Stagnetto, S. Thomas.

**ÉLUS COMMUNISTES - FRONT DE GAUCHE - CITOYENS Budget 2017 : les Villejuifois sacrifiés**

Le 3<sup>ème</sup> budget de la majorité « Le Bohellec » laissera des traces. Peut-on ainsi maltraiter à ce point une ville en se moquant de ses habitants ? Le vote du budget communal est un acte démocratique fort. Le Maire et sa majorité le dévoient complètement. Non seulement on diminue le budget au nom de l'austérité et on diminue donc le service public rendu, mais en plus on ne réalise pas le budget prévu (et pas de quelques milliers d'euros, non : de plus de 7 millions) ! Ces 7 millions ne sont pas des économies réalisées grâce à une bonne gestion, non : ce sont 7 millions qui ont été soustraits au service rendu à la population, aux services et aux personnels ainsi privés d'outils pour travailler décemment à rendre ce service. Ces 7 millions ont été détournés de leur destination décidée lors du vote du budget de l'année dernière : ils devaient servir à répondre aux besoins des villejuifois alors même que les difficultés de la plupart s'aggravent. Tous les budgets 2017 sont touchés par cette baisse : on a encore trouvé à réduire le budget de la jeunesse, de l'enseignement, de la culture et du sport, des associations qui sont étranglées, du logement (un signal fort envoyé aux 4 000 demandeurs de logements), de l'hygiène et la salubrité... Pire on a même supprimé le budget réservé aux handicapés ! Quel message veut-on ici faire passer ? Plus aucune place dans notre cité pour les plus fragiles ! Tous les budgets sauf un : la police municipale, devenue la seule priorité de la majorité. Et tout ça en étalant un spectacle navrant, pathétique de désamours ou de réconciliations au sein de la majorité, pourtant toujours d'accord sur le fond et qui se fiche totalement de l'intérêt général. Non, monsieur le maire n'est plus qualifié pour parler de démocratie locale et de transparence. Son mode de gestion est le mensonge permanent. Tenez, un de plus : il avait promis, sous notre pression et celle de la CNL (association de défense des locataires) de réunir une commission apte à prévenir les expulsions locatives. Le Conseil l'avait même acté par un vote solennel. Un an après les expulsions reprennent... Et il n'a rien fait.

G. Bulcourt, C. Cordillot, S. Da Silva Pereira, M. Kadri, F. Perillat-Bottonet.

**ÉLUS SOCIALISTES****De la clarté en politique**

Ni de droite ni de gauche... de bon sens ! C'est le credo sur lequel a été élue l'actuelle majorité municipale. Or, à quoi avons-nous assisté lors du dernier conseil municipal ? Un Maire très isolé (le résultat de F. Fillon sur Villejuif en atteste) demandant un vote à bulletins secrets pour faire adopter son budget... qui passe à 1 voix. Tous pensent que cette voix est celle du Front National. Cette compromission est inacceptable dans le contexte national que nous vivons, qui nécessite une détermination totale pour faire barrage à l'extrême droite. Comment décrire ce budget ? Des services publics locaux sacrifiés et une politique environnementale inexistant pour réduire notre dette. Entendons-nous bien ! En soi, réduire la dette n'est pas une mauvaise idée. Mais à quel prix ? L'Union citoyenne version 2015 a beaucoup augmenté les impôts. Qu'observe-t-on ? Des services entravés faute de crédits, et une année 2016 clôturée en très net excédent... cherchez l'erreur ! Qu'aurions-nous fait ? En ces temps de crise, les élus socialistes auraient privilégié le maintien des services publics (priorité aux travaux de la mairie et au relogement de la ludothèque par exemple) et investissements pour réduire notre empreinte écologique, assis sur des emprunts peu chers mais générateurs d'économies à terme. Voilà notre vision de l'avenir de notre Ville, dans la clarté ! <http://villejuif.parti-socialiste.fr/>

D. Girard, G. Lafon, S. Taillé-Polian

**FRONT DE GAUCHE - PARTI DE GAUCHE****Manœuvres et désunion pour un budget d'austérité**

Le 31 mars, le budget, voté pourtant à bulletin secret, a été adopté par 23 voix contre 22 soit d'une seule voix. Doit-on s'interroger sur la présence de l'élu FN à ce conseil alors qu'on ne le voyait plus depuis des mois ? Que le vote à bulletin secret a été demandé par les élus de la majorité ? Était-ce un moyen de cacher un accord possible entre la majorité municipale et le FN ? De tristes manœuvres loin des engagements de campagne sur la transparence et en négation des principes démocratiques élémentaires, qui engagent les élus à assumer leur choix politique devant leurs électeurs. Car ce mauvais vaudeville ne doit pas masquer une autre réalité : celle d'un budget d'austérité qui prive les villejuifois de culture, de solidarité, d'action pour la jeunesse et qui fait l'impasse sur des équipements essentiels pour les futurs habitants.

A. G. Leydier.

**HAREL POUR UNE FORCE D'UNION ET D'ESPOIR****Servir l'intérêt général...**

Ou s'en servir pour son intérêt personnel ? Beaucoup sont perdus dans le chaos des positions politiques caricaturales élaborées en étant « contre tout ce qui est pour et pour tout ce qui est contre », alimentées par toutes les rumeurs empoisonnées savamment distillées sur les réseaux sociaux et au coin de la rue. Aujourd'hui le choix ne s'impose plus qu'entre devenir complice de la destruction entamée ou le suicide généralisée. Et si la hauteur de vue permettait de percevoir la voie du milieu, uniquement accessible en servant l'intérêt général ? Si collectivement les repères ont disparu depuis trop longtemps, individuellement, le potentiel disponible est illimité. L'envie de s'engager pour réaliser, construire et servir est en ébullition, silencieuse et anonyme, au cœur d'une grande majorité de nos concitoyennes et de nos concitoyens. Mais pour la libérer encore faut-il en avoir au moins une nano particule en soi pour l'envisager chez les autres, de bonne foi et d'où qu'ils soient. C'est pourquoi, quelle que soit notre actualité, du local au national, conséquence naturelle du très lourd « regrettable passif » qui plombe les auteurs et renforce les victimes, servir l'intérêt général au-dessus des clivages reste l'ultime autoroute indestructible de l'harmonie durable.

J.-F. Harel, M. Tijeras.

**FRONT NATIONAL****L'humain d'abord !**

Le dimanche 23 avril, les 2 partis de gouvernement sont balayés, laissant place à un face à face de la Finance contre le Peuple. Avec un tel projet d'ultra libéralisme les Villejuifois ont du souci à se faire. « La main qui donne est au-dessus de la main qui prend. L'argent n'a pas de patrie. Les financiers n'ont aucun patriotisme et pas la moindre décence. Leur seul but est le gain. » Napoléon Bonaparte

A. Gaborit.

## Retraités...

### ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

La Ville organise toute l'année des activités et sorties destinées aux retraités. Pour y participer une carte (gratuite, valable de septembre 2016 à juin 2017) doit obligatoirement être établie au Service municipal des Retraités, ou dans les Maisons Pour Tous Gérard-Philippe et Jules-Vallès (selon les horaires d'ouverture).

### ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES

#### Salle Nicolas-Radot :

Tarot, les lundis et jeudis à 14h

#### Salle Maurice-Cardin :

Scrabble, les mercredis et vendredis à 14h  
Belote, le mardi à 14h  
Neuro-gym, le mercredi à 10h

#### MPT Jules-Vallès :

Crochet / tricot, le vendredi à 14h

#### MPT Gérard-Philippe :

Danses de salon, jeudis 11 mai et 1<sup>er</sup> juin  
> Participation annuelle forfaitaire pour accéder librement à l'ensemble de ces activités : 11,70 € en plein tarif et 5,90€ en tarif réduit.

#### Résidence Cogedim Club

« Le jardin d'Aragon » :  
Couture, le lundi à 14h30

### ACTIVITÉS SPÉCIFIQUES

#### Cours d'informatique

École d'ingénieurs EFREI avec la FAP EFREI (au forfait)

#### Cours d'anglais : Gérard-Philippe (forfait annuel)

#### Rencontres intergénérationnelles :

Échanges et activités auprès des petits à la crèche Robert-Lebon ; Aide aux devoirs (primaire et collège) sur divers sites de la Ville ; « Technologies d'hier et d'aujourd'hui » avec des collégiens.

#### Renseignements

#### « Consultation prévention des chutes »

Diagnostic et pistes d'actions seniors de plus de 70 ans :

- Hôpital Charles-Foix : 01 49 59 46 55
- Hôpital Paul-Brousse : 01 45 59 31 41

#### Sport retraités saison 2016/2017

Le passage du Moutier

Tous les 1<sup>ers</sup> mercredis du mois de 9h30 à 10h30.

#### Sorties du mois

Programme à découvrir chaque mois dans l'agenda central du VNV et sur [www.villejuif.fr](http://www.villejuif.fr) ; inscriptions au Service municipal des Retraités, dans la limite des places disponibles.

#### Et aussi

Le Service municipal des Retraités vous renseigne sur : l'Université Inter-âges de Paris Sorbonne / les conférences du Collège de France, le Théâtre Romain-Rolland.

**Le Service municipal des Retraités est joignable au 01 86 93 32 20.**

## ALLO PROPRETÉ

01 45 59 20 81

### COLLECTE DES ENCOMBRANTS

- Nord : mardi 2 et lundi 15 mai
- Centre : mardis 2 et 16 mai
- Sud : mercredis 3 et 17 mai
- Est : jeudis 4 et 18 mai
- Batigère : mardis 9 et 23 mai
- OPH : mercredis 10 et 24 mai

### Déchèterie d'Ivry-sur-Seine :

44, rue Victor-Hugo

94200 Ivry,

de 10h à 18h. Tél.:

01 43 90 00 28.

Apporter un justificatif de domicile.

Déchèterie

mobile :

rue de l'Épi d'or,

le 4<sup>ème</sup> samedi du

mois de 9h à 13h;

Service des déchets

ménagers CAVB,

tél.: 01 41 24 22 80.

[servicedechets@aggllo-valdebievre.fr](mailto:servicedechets@aggllo-valdebievre.fr)

Accès aux déchèteries sur présentation

d'une pièce d'identité et d'un justificatif

de domicile.

### SAMI

#### Service d'Accueil Médical Initial

Centre de Santé PASTEUR : 49, rue Henri-Barbusse Villejuif, ouvert de 20h à minuit en soirée du lundi au vendredi, le samedi de 16h à minuit et de 8h à minuit les dimanches et jours fériés. En cas d'urgence, appelez le 15 qui vous orientera selon votre problème de santé.

### PHARMACIES DE GARDE

- Dim. 7 mai : N GUYEN  
3 avenue de la République
- Lun. 8 mai : LES ACACIAS  
1 rue émile-Zola
- Dim. 14 mai : DU SOLEIL  
71 avenue de Paris
- Dim. 21 mai : RABARISON  
129 bis avenue de la République
- Jeu. 25 mai : De LA PISCINE  
92 rue Youri-Gagarine
- Dim. 28 mai : DUONG  
65 rue du Moulin de Saquet
- Dim. 4 juin : ZINOUNE  
42 avenue Karl-Marx
- Lun. 5 juin : C C CARREFOUR  
67 avenue de Stalingrad

L'Agence Régionale de Santé invite aussi tous les usagers à se rendre sur : [monpharmacien.fr](http://monpharmacien.fr) ou à télécharger l'application du même nom, afin d'obtenir le nom et l'adresse de la pharmacie ouverte la plus proche.

### ÉTAT CIVIL MARS 2017

#### Naissances

Erina Sun Trouquet, Mohamed-Ahmed Lassoued, Kiéllé Opa, Enzo Coulibaly, Mila Gabazu Ustarroz, Mylan Ritrovato Vermeulen, Elliot Nagel, Ilyas Rannak, Sophia Ribeiro Cadic, Lenny Durand, Amir Battouche, Ayanna Bellance, Amir Battouche, Ayanna Bellance Amir Attatba, Zeinabou Kanté, Makalé Bangoura, Asmaou Diallo, Adriana Khudoev, Leyna Salime Boinali, Clémence Li, Raphaël & Juliette Marino, Lucca Soares Pinto, Milane Brousse Léger, Loïc Cheng, Mehdi Lassoued, Sami Bouazza, Elena Lemaire, Diana Vieira Soares, Yassine Laloui.

#### Mariages

Hind Azmi & Nacim Labachi, Alexandre Birsan & Stefan Matei, Djouher Oumohand & Toufik Djabali, Elodie Zerafa & Fabien Eustache, Fatima Gougua & Azedine Ghodbane, Nai Mi & Léonard Ban, Joan Borres & Joshua Drouin.

#### Décès

Thi Minh Yen Le, Rabah Ammy, Theresa Rossi, Odette Dumas, Jose Calvao, Liugi Borré, Aline Galtier, Jacques Morvan, Giuseppe Bové, Albertine Le Mansec, Gilles Gaillard, Joël Kerboul, Joseph Nguyen, Thierry Danzé, Yves Deffay, Camille Corticchiato, Stéphane Balazuc, Roger Fontaine, Jean-Claude Thoiry, Paulette Deleye, Ernesto Di Vetta, Simone Angla, Ahamed Peer Mohamed, Nathalie Marthely, Jacqueline Dellersnyder, Nejja Krouna, Alain Roux, André Voitelain, Slim Gharsallah.

### PLAN LOCAL D'URBANISME

#### Modification simplifiée n°1

Par délibération, en date du 11 avril 2017, le Conseil territorial de l'Établissement Public Territorial Grand-Orly Seine Bièvre a défini les modalités de mise à disposition du projet de modification simplifiée n°1 du Plan Local d'Urbanisme de la commune de Villejuif. Le dossier et un registre de concertation seront mis à la disposition du public pendant 30 jours - du lundi 24 avril au mardi 23 mai inclus - au site d'Arcueil de l'EPT 12 (situé au 7/9 avenue François Vincent Raspail), et en mairie de Villejuif à la Direction de l'urbanisme, aux jours et horaires suivants :

**les lundis, mardis, mercredis et vendredis de 9h à 12h et de 14h à 17h et les jeudis de 9h à 12h.**

Les observations du public pourront être consignées directement sur le registre prévu à cet effet. À l'issue de la mise à disposition, le bilan sera présenté par Monsieur le Président devant le Conseil de territoire qui par délibération motivée pourra adopter ledit projet éventuellement modifié pour tenir compte des avis émis et des observations du public.

# Taj Mahal

Restaurant INDIEN et PAKISTANAIS

Livraison gratuite à partir de 15€

Plats à emporter -10%

Formules express 8.50€ le midi sauf le week-end

OUVERT 7j/7

5, rue Georges le Bigot - Villejuif  
Tél. 09 83 89 97 36  
Port. 06 05 96 14 35

## Les Menus Services

LA CONFIANCE À VOTRE TABLE

PORTAGE DE REPAS À DOMICILE

DÈS DEMAIN VOTRE REPAS LIVRÉ CHEZ VOUS

[www.les-menus-services.com](http://www.les-menus-services.com)

Agence Val de Marne Ouest  
50 54 Bd du colonel Fabien  
94800 Ivry sur Seine  
09 67 35 81 20

Services à la personne

Cartes et tarifs disponibles sur simple demande

## AUTOVISION

10% sur présentation de cette publicité

100% de satisfaction

10 Boulevard Maxime Gorki - RN7 - 94800 VILLEJUIF

01 46 78 21 18

## LOCATION APPARTEMENTS & SERVICES

### COGEDIMclub

RÉSIDENCES SENIORS

Au centre-ville de Villejuif - Location du studio au 3 pièces

**Profitez de nos différentes formules de séjours**

Pour quelques jours afin de vous ressourcer, ou quelques semaines pour découvrir le bien-être dans notre résidence services. **SANS ENGAGEMENT**

INFORMATIONS LOCATIONS

01 56 26 28 72 | 116, rue Jean Jaurès  
[cogedim-club.com](http://cogedim-club.com) Villejuif (94)

## DREAMTEAM services

Regardez et télécommandez votre téléviseur depuis n'importe quelle pièce de la maison...

Émetteurs et récepteurs power line HDMI en CPL - LKV380 et LKV380PRO.

Utilisation du secteur EDF pour transporter le signal (jusqu'à 300 m).  
Branchez jusqu'à 4 récepteurs sur une même ligne électrique.

Dreamteam Services - 6, rue Alfred de Musset, 94800 Villejuif  
Tél: 01 53 14 37 11 ou <http://boutique.dreamteamservices.com>

## Palais de l'épi d'or

RESTAURANT INDIEN et PAKISTANAIS

Le plus grand restaurant du quartier

FORMULE à VOLONTÉ  
Midi 12€50 - Soir 15€50  
Enfant - 10 ans 8€  
TOUS LES JOURS PLATS VARIÉS  
5 entrées - 5 plats - 5 desserts  
+ Boisson 1€50

FORMULE ENFANT (- de 10 ans) - 7€  
1 plat + 1 boule de glace + 1 boisson

FORMULE EXPRESS  
Le Midi 10€

Location de salle pour tous vos événements  
MARIAGE • BAPTÊME • ANNIVERSAIRE • SEMINAIRE ET TOUTES AUTRES CÉLÉBRATIONS  
Parking privé

ZA Epi d'Or - 3, avenue de l'Epi d'Or 94800 Villejuif  
[www.palaisdelepidor.fr](http://www.palaisdelepidor.fr)  
Tél. : 01 41 73 33 67 // 06 12 65 73 53

## TBM

T.C.E. Bâtiment Multiservices

37 ans d'expérience Maître Artisan Pignon sur rue

Pour la rénovation/transformation/isolation TTE de votre logement, nos équipes qualifiées de Maçons, Électriciens, Plombiers, Peintres, Ravaleurs, Étanchéité, Menuisiers, s'engagent pour un meilleur rapport qualité prix.

Finitions et nettoyage assurés - Paiement après satisfaction.

Demandez Mr José au : 07 71 81 20 16  
Fixe : 09 54 84 51 36 - E-mail : [btm\\_travaux@yahoo.fr](mailto:btm_travaux@yahoo.fr)

# NOUVEAU

## DEVENEZ PROPRIÉTAIRE À VILLEJUIF

# HELLO

Votre **STUDIO** à partir de  
**129 900€<sup>(1)</sup>**

TVA\*  
5,5%

PTZ\*



Bonjour,  
un bon plan pour un appart'  
à deux pas de Paris ?

**DITES BONJOUR  
À VOTRE NOUVEL APPART'  
À VILLEJUIF.**

- Du studio au 5 pièces.
- Une architecture toute en élégance.
- Des espaces extérieurs, balcons ou terrasses.
- Des prix vraiment attractifs en TVA 5,5 %.
- À proximité du métro.
- Proche des commerces.

Mieux que ça, une occasion unique  
de devenir propriétaire dans  
une résidence vraiment top.

HELLO

**RENDEZ-VOUS DANS NOTRE ESPACE DE VENTE :**  
55 avenue Karl Marx à Villejuif

(1) Exemple de prix pour le lot n° B105 en prix TTC TVA 5,5 % (parking non inclus) de la résidence « HELLO » à Villejuif. Sous réserve de conclusion d'un contrat de réservation pour l'acquisition de sa résidence principale à partir du 20/04/2017 dans la limite du stock disponible, prix susceptible de varier selon l'évolution de la grille de prix. Cette présentation indicative ne constitue en aucun cas une offre commerciale de financement et n'a aucune valeur contractuelle. Détails et conditions en espace de vente, selon éligibilité. (\*) Selon éligibilité, renseignements et conditions disponibles en espace de vente. HELLO est une réalisation Demathieu Bard Immobilier - 50 Avenue de la République 94601 Chevilly-Larue - RCS 251 708 78 - 17 Rue Vercelles 97950 Montigny-les-Metz - Document et illustrations non contractuels. Perspective : HAD & K23.00 & MARA Crédit Photos : Getty Images. Conception : Sakana.fr - Avril 2017.

01 84 79 38 66

hello-villejuif.fr

 demathieu bard  
IMMOBILIER